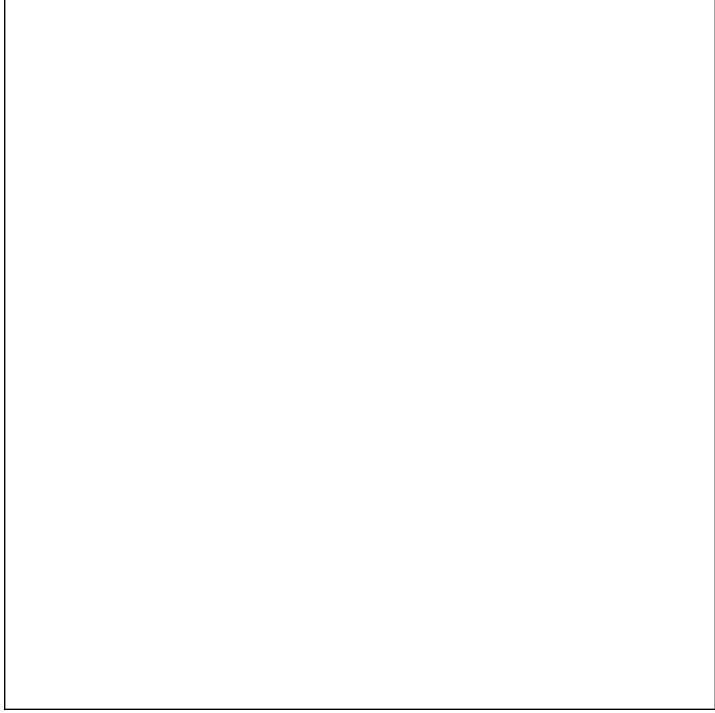




(uten bilder)

persisk  
niva 2

Southern African Folktales  
Wiehan de Jager  
Marzieh Mohammadian Haghighi



سوی نچہ ہا

# Barnebøker for Norge

[barnebok.no](http://barnebok.no)



Skrevet av: Southern African Folktales  
Illustrert av: Wiehan de Jager  
Oversatt av: Marzieh Mohammadian Haghighi

سوی نچہ ہا

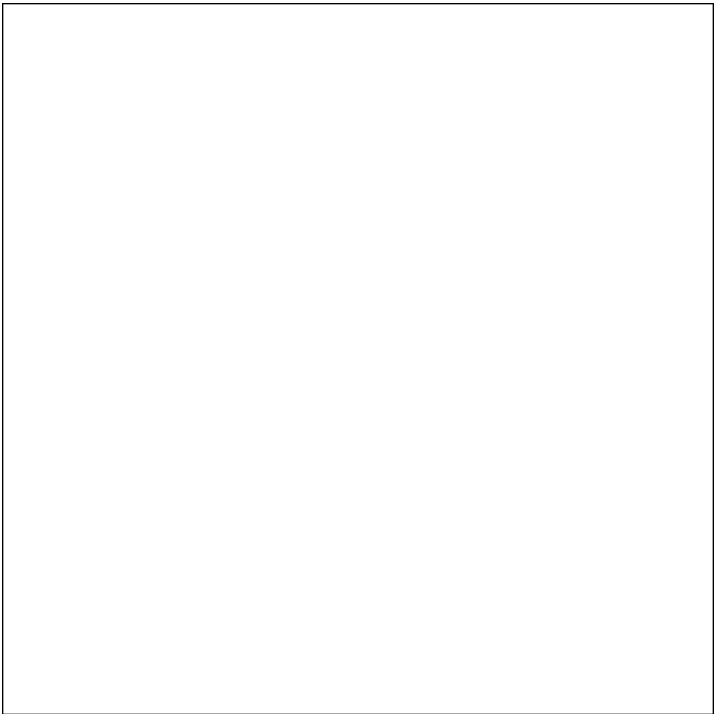
Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barnebok.no](http://barnebok.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



روزی روزگاری خانوایه ای بودند که شاد زندگی  
می کردند.

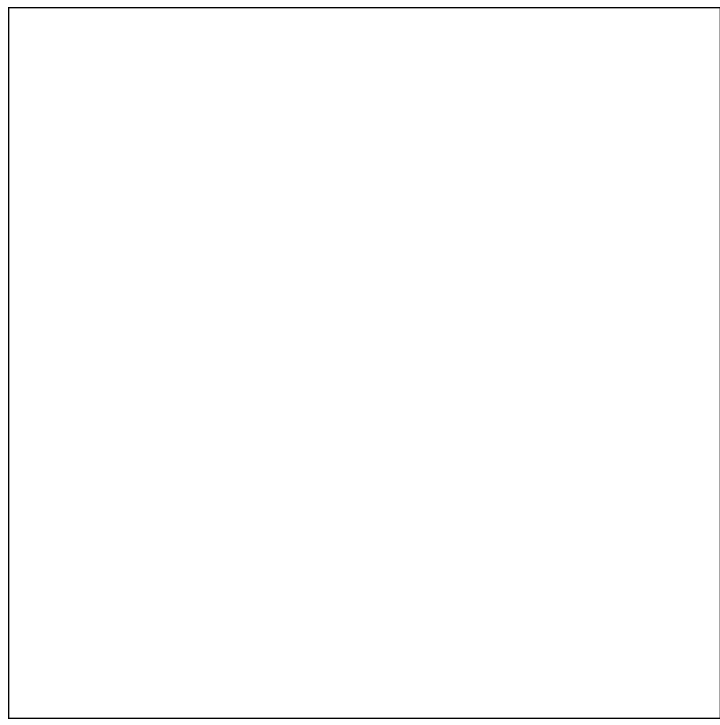
آیا هتجوتیت نآه نآختگنآند. آیا رآجآه رآجآه و زمتن  
آی کآشآ و زآه نآ پآه و مآرآشآ نآ کآرآند.



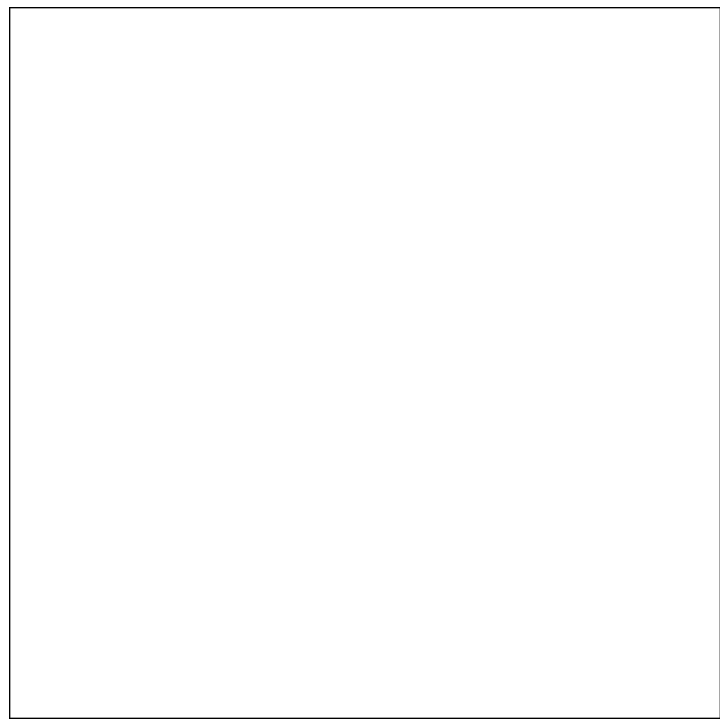


وَلِيَّ أَنهَآ إِجَازَهٗ يَ نَزْدِيكَ شِدْنَ بَهٗ آتَش رَا نَدَاشْتَنَد.

هَر طَوْر كِه مَهْمَن اِيْرَيشَانِ هَمِيْن طَوْر كِه  
اَوَازِ مِي جَوَانِد بَه دَوَرِ سِت هَا اِيْرَوشَانِ كَرِي.

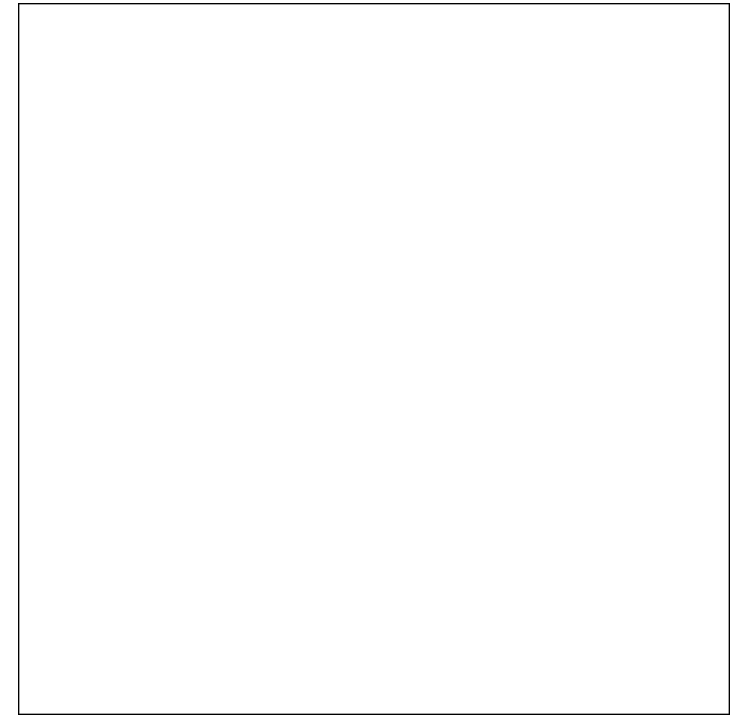


بِه سَمِ مَوَسِ جَمِيْنِ اَز اِيْرَيشَانِ اَز جَمِيْنِ مَوَسِ بُوْد.  
اِيْهَا مَخْمُوْر بُوْدِنْد كِه تَمَامِ كَارِ اِيْرَيشَانِ رَا دَر طَوْرِ



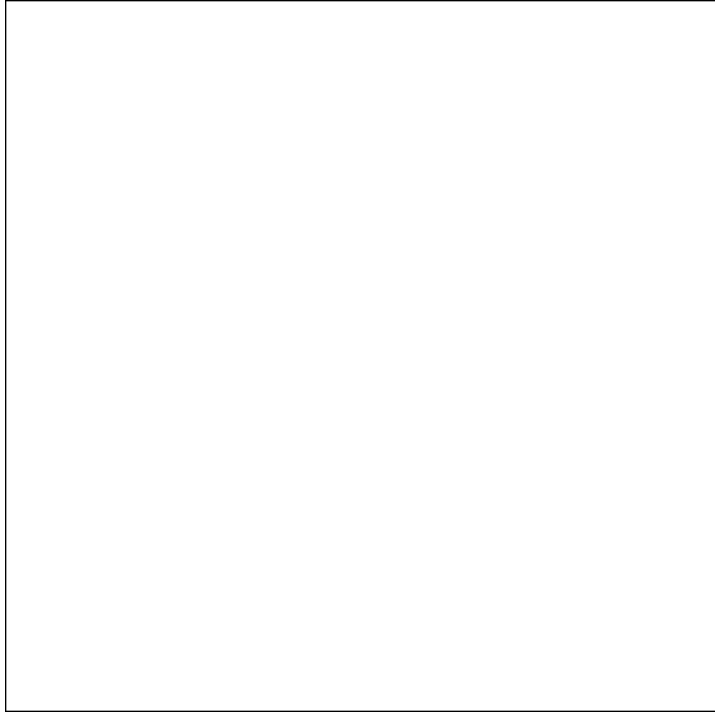


أما یکی از پسرها آرزو داشت که در زیر نور آفتاب  
بیرون برود.

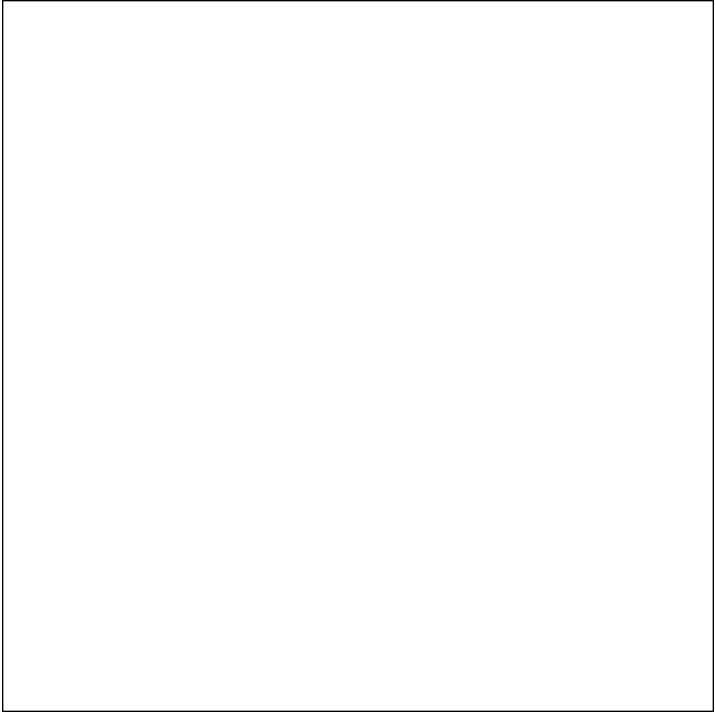


آنها برادرشان را که به شکل پرنده در آمده بود را  
بالای یک کوه بلند بردند.

بَنُو بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانُوا يَتَّبِعُونَ قَوْمًا يَدْعُونَ بِمُوسَىٰ وَآلِهِ بِطَغْوَىٰ. فَاذْكُرُوا يَوْمَ إِسْرَائِيلَ إِذْ دَعَا بِمُوسَىٰ إِلَىٰ آلِهِ فَاتَّخَذُوكُم آلَهُ بَدَلًا لِأَنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا يَفْتَرُونَ. فَذَكَرْنَا آلَهُمْ فِي ذُرِّيَّتِهِمْ لِيَتَّخِذُوا مِثْلَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ. فَذَكَرْنَا آلَهُمْ فِي ذُرِّيَّتِهِمْ لِيَتَّخِذُوا مِثْلَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ. فَذَكَرْنَا آلَهُمْ فِي ذُرِّيَّتِهِمْ لِيَتَّخِذُوا مِثْلَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ.



بَنُو بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانُوا يَتَّبِعُونَ قَوْمًا يَدْعُونَ بِمُوسَىٰ وَآلِهِ بِطَغْوَىٰ. فَاذْكُرُوا يَوْمَ إِسْرَائِيلَ إِذْ دَعَا بِمُوسَىٰ إِلَىٰ آلِهِ فَاتَّخَذُوكُم آلَهُ بَدَلًا لِأَنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا يَفْتَرُونَ. فَذَكَرْنَا آلَهُمْ فِي ذُرِّيَّتِهِمْ لِيَتَّخِذُوا مِثْلَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ. فَذَكَرْنَا آلَهُمْ فِي ذُرِّيَّتِهِمْ لِيَتَّخِذُوا مِثْلَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ. فَذَكَرْنَا آلَهُمْ فِي ذُرِّيَّتِهِمْ لِيَتَّخِذُوا مِثْلَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ.





اما ديگر خيلي دير شده بود! او در اثر آفتاب  
سوزان نوب شد.



بچه هاي مومي خيلي ناراحت شدند كه دیدند  
برادرشان در جلوي چشمشان نوب شد.